유용한 정보・각종상담

お役立ち情報・各種相談

외국어로 의한 정보제공・각종상담

【外国語による情報提供・各種相談】

다국어 생활정보

자치체국제화협회 (CLAIR)는 홈페이지 및 애프리케이션을 통하여 외국인 분들이 일본에서 생활하는 데 필요한 정보를 제공하고 있습니다. 내용은 주거, 교육, 의료, 긴급・재해시 등 17 항목에 걸쳐 플로우차트 등을 사용해서 알기 쉽게 설명하고 있습니다. PC 로 홈페이지에 접속하거나 스마트폰이나 태블릿으로부터 앱을 다운로드해서 이용해 주십시오.

***대응언어**: 15 언어 (읽는 법이 붙어 있는 일본어, 영어, 독일어, 중국어, 한국어, 프랑스어, 스페인어, 포르투갈어, 타갈로그어, 베트남어, 인도네시아어, 태국어, 러시아어, 미얀마어, 간단한 일본어) *미얀마어는 앱 제공은 없습니다.

문의: 일반재단법인 자치체국제화협회(CLAIR) 다문화공생부 다문화공생과 ☎03-5213-1725

●多言語生活情報

自治体国際化協会（CLAIR）は、ホームページおよびアプリで、外国人の方々が日本で生活するための情報を提供しています。内容は、「住まい」、「教育」、「医療」、「緊急・災害時」など、17項目にわたり、フローチャートなどを使ってわかりやすく説明しています。PC でホームページにアクセスするか、スマートフォンやタブレットからアプリをダウンロードしてご利用ください。

- **対応言語**：15言語（ふりがな付き日本語、英語、ドイツ語、中国語、韓国・朝鮮語、フランス語、スペイン語、ポルトガル語、タガログ語、ベトナム語、インドネシア語、タイ語、ロシア語、ミャンマー語、やさしいにほんご）
  ※ミャンマー語はアプリでの提供はありません。

【問合せ】一般財団法人自治体国際化協会（CLAIR）多文化共生部多文化共生課　☎03-5213-1725

http://www.clair.or.jp/tagengo/

외국인종합상담센터 사이타마

사이타마현 및 (공재) 사이타마현 국제교류협회는 생활전반에 관한 상담 외, 노동상담, 입국・재류절차에 관한 입관상담, 법률상담을 하고 있습니다.

또한, 자치체 (현청, 시읍면 사무소)나 병원 등의 사이타마현 내 공적 기관으로부터의 의뢰에 통해서 창구직원과 외국인과의 회화를 중개하는 전화중개통역도 실시하고 있습니다.

***대응언어**: 9 언어 (영어, 스페인어, 중국어, 포르투갈어, 한국어, 타갈로그어, 태국어, 베트남어, 간단한 일본어)

***상담일시**: 매주 월요일~ 금요일 (공휴일 및 12 월 29 일부터 1 월 3 일까지 제외) 9:00~16:00

***장소**: 사이타마현 사이타마시 우라와구 기타우라와 5-6-5 우라와 합동청사 3 층 (JR 게이힌도호쿠선 기타우라와역 서쪽 출구 도보로 약 10 분) *방문전에 예약 필요합니다.

문의・신청: 외국인종합상담센터 사아타마

☎048-833-3296

●外国人総合相談センター埼玉

埼玉県及び（公財）埼玉県国際交流協会は、生活全般に関する相談のほか、労働相談、入国・在留手続きに関する入管相談、法律相談を行っています。

また、自治体（県庁、市町村役場）や病院など県内の公的機関からの依頼に基づいて、窓口職員と外国人との会話を仲立ちする電話仲介通訳も実施しています。

- **対応言語**：9言語（英語、スペイン語、中国語、ポルトガル語、韓国・朝鮮語、タガログ語、タイ語、ベトナム語、やさしい日本語）
- **相談日時**：毎週月曜日～金曜日（祝日及び12月29日から1月3日までを除く）　9:00～16:00
- **場所**：埼玉県さいたま市浦和区北浦和5-6-5　浦和合同庁舎3階（JR京浜東北線北浦和駅西口徒歩約10分）
  ※来所前に予約が必要です。

【問合せ・申込み】外国人総合相談センター埼玉

☎048-833-3296

http://www.sia1.jp/foreign/advice/

외국인 생활 가이드

사이타마현에서는 외국인에 도움이 되는 생활정보 가이드북을 작성하고 있습니다. 외국어로 상담 가능한 상담창구의 일람 (제 12 장)이 있습니다.

***대응언어**: 7 언어 (중국어, 한국어, 포르투갈어, 스페인어, 영어, 타갈로그어, 일본어)

문의: 사이타마현민 생활부국제과 ☎048-830-2705

●外国人の生活ガイド

埼玉県は、外国人に役立つ生活情報のガイドブックを作成しています。外国語で相談できる相談窓口の一覧（第12章）があります。

- **対応言語**：7言語（中国語、朝鮮・韓国語、ポルトガル語、スペイン語、英語、タガログ語、日本語）

【問合せ】埼玉県県民生活部国際課　☎048-830-2705

https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/tabunkakyousei/seikatsu-guide.html

사이타마현 외국어 대응가능 의료기관 정보

사이타마현에서는 외국어로 대응 가능한 의료기관의 정보를 찾을 수 있도록 "의료기관 정보제공 시스템"의 매뉴얼을 다국어로 작성하고 있습니다.

***대응언어**: 6 언어 (영어, 중국어, 포르투갈어, 스페인어, 한국어, 간단한 일본어)

문의: 사이타마현민 생활부국제과 ☎048-830-2705

●埼玉県内の外国語で対応できる医療機関情報

埼玉県は、外国語で対応できる医療機関の情報を調べることができるように、「医療機関情報提供システム」のマニュアルを多言語で作成しています。

- **対応言語**：6言語（英語、中国語、ポルトガル語、スペイン語、ハングル、やさしい日本語）

【問合せ】埼玉県県民生活部国際課　☎048-830-2705

https://www.pref.saitama.lg.jp/a0306/tabunkakyousei/medicalsystem.html

AMDA 국제의료정보센터 도쿄

AMDA 국제의료정보센터에서는 외국어가 통하는 의료기관을 소개하거나, 의료복지제도에 관한 안내를 여러 외국어로 제공하고 있습니다.

***대응언어**: 8 언오 (영어, 태국어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어, 필리핀어, 베트남어)

문의: 특정비영리활동법인 AMDA 국제의료정보센터

☎03-5285-8088

●AMDA国際医療情報センター東京

AMDA国際医療情報センターは、言葉の通じる医療機関の紹介や、医療福祉制度の案内を多言語で行っています。

- **対応言語**：8言語（英語、タイ語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、フィリピン語、ベトナム語）

【問合せ】特定非営利活動法人AMDA国際医療情報センター
☎03-5285-8088

http://amda-imic.com/modules/activity/index.php

재류관리제도

법무성입국관리국은 재류관리제도에 대한 소개를 다국어로 제공하고 있습니다.

***대응언어**: 26 언어 (일본어, 아랍어, 벵골어, 버마어, 캄보디아어, 중국어, 영어, 필리핀어 (타갈로그어), 프랑스어, 독일어, 힌디어, 인도네시아어, 한국어, 라오스어, 말레이시아어, 몽골어, 페르시아어, 포르투갈어, 러시아어, 스페인어, 태국어, 티벳어, 터키어, 우르두어, 우즈베크어, 베트남어)

문의: 외국인재류종합 정보센터

평일 8:30～17:15 ☎0570-013904

☎03-5796-7112 (ＩＰ전화, ＰＨＳ, 해외대응)

●在留管理制度について

法務省入国管理局は、在留管理制度の紹介を多言語で行っています。

- **対応言語**：26言語（日本語、アラビア語、ベンガル語、ビルマ語、カンボジア語、中国語、英語、フィリピン語（タガログ語）、フランス語、ドイツ語、ヒンディー語、インドネシア語、朝鮮語（韓国語）、ラオス語、マレーシア語、モンゴル語、ペルシア語、ポルトガル語、ロシア語、スペイン語、タイ語、チベット語、トルコ語、ウルドゥー語、ウズベク語、ベトナム語）

【問合せ】外国人在留総合インフォメーションセンター
平日8:30～17:15☎0570-013904
☎03-5796-7112（ＩＰ電話、ＰＨＳ、海外から）

http://www.immi-moj.go.jp/newimmiact_1/index.html

호테라스・다국어 정보제공 서비스

호테라스(Houterasu)에서는 전화상담 내용에 따라 해결에 도움이 되는 일본 법제도 및 상담 창구 정보에 관해서 통역을 통해서 소개하고 있습니다.

***대응언어**: 7 언어 (영어, 중국어, 한국어, 스페인어, 포르투갈어, 베트남어, 필리핀어)

***상담일시:** 평일 9:00～17:00

문의: 호테라스(Houterasu) 다국어 정보 제공 서비스

☎0570-078377

●法テラス・多言語情報提供サービス

法テラスは、電話での問い合わせ内容に応じて、解決に役立つ日本の法制度や相談窓口情報について、通訳を介して紹介しています。

- **対応言語**：7言語（英語、中国語、韓国語、スペイン語、ポルトガル語、ベトナム語、タガログ語）
- **相談日時**：平日9:00～17:00

【問合せ】法テラス多言語情報提供サービス
☎0570-078377

http://www.houterasu.or.jp/multilingual/

사이타마현 내 일본어교실

사이타마현 내에는 거주, 체류하는 외국인을 위하여 시민 봉사원에 의한 일본어지원 교실이 있습니다. 대부분이 공민관이나 커뮤니티센터 등 공공시설을 이용하여 개최되어 있으며, 교재비와 회장 사용료 등 저렴한 실비부담으로 참가할 수 있습니다.

문의: 사이타마 일본어 네트워크 ☎048-421-7129

●埼玉県内の日本語教室一覧

埼玉県内には市民ボランティアによる日本語支援の教室があります。そのほとんどは、公民館やコミュニティセンターなどの公共施設を利用して開催されており、テキスト代や会場使用料等低額の実費負担で参加することが出来ます。

【問合せ】埼玉日本語ネットワーク　☎048-421-7129

http://www.sia1.jp/foreign/japanese/

각종상담	【各種相談】
시민상담 (일반) ***상담내용**: 일상생활 전반에 관한 상속, 이혼, 배상 등의 법률상의 문제를 포함한 민사관계와 시정에 관한 것. ***일시**: 월요일 ~ 금요일/ 9:00~12:00, 13:00~16:30 ***장소**: 중앙시민회관 4 층 **문의**: 생활 안심과 ☎048-963-9156	**●市民相談（一般）** - **相談内容**：日常生活全般における相続、離婚、賠償などの民事関係や市政に関すること - **日時**：月曜～金曜日／9時～12時、13時～16時30分 - **場所**：中央市民会館4階 【問合せ】くらし安心課　☎963-9156
시민상담 (교통사고) ***상담내용**: 교통사고로 인한 보상문제, 수속 등 ***일시**: 월요일, 목요일, 제 1・3 화요일 / 9:00~12:00, 13:00~16:30 **장소**: 중앙시민회관 4 층 **문의**: 생활 안심과 ☎048-963-9156	**●市民相談（交通事故）** - **相談内容**：交通事故による補償問題や手続きなど - **日時**：月曜・木曜日、第1・3火曜日／9時～12時、13時～16時30分 - **場所**：中央市民会館4階 【問合せ】くらし安心課　☎963-9156
변호사에 의한 법률상담 (예약필요) ***상담내용**: 일상생활에 관한 법률상의 제문제, 수속 등에 관한 상담. 정원은 6 명이며, 전날 13 시부터 전화로 예약 접수. ***일시**: 매주 수요일・금요일 (제 5 금요일 제외)/ 13:20~16:20 *제 2 금요일은 16:00~19:00 ***장소**: 중앙시민회관 4 층 **문의**: 생활 안심과 ☎048-963-9156	**●弁護士による法律相談（予約制）** - **相談内容**：日常生活における法律上の諸問題・手続きなどについての相談。定員６人。相談日の前日13時から電話のみで予約受付 - **日時**：毎週水・金曜日（第5金曜日はお休み）／13時20分～16時20分　※第2金曜日は 16時～19時 - **場所**：中央市民会館4階 【問合せ】くらし安心課　☎963-9156
행정상담 ***상담내용**: 행정상의 제문제 (전화불가) ***일시**: 제 2 금요일/ 10:00~12:00, 13:00~15:00 ***장소**: 중앙시민회관 4 층 **문의**: 생활 안심과 ☎048-963-9156	**● 行政相談** - **相談内容**：行政上の諸問題（電話不可） - **日時**：第2金曜日／10時～12時、13時～15時 - **場所**：中央市民会館4階 【問合せ】くらし安心課　☎963-9156
세무상담 (세무사) ***상담내용**: 세금 관계 전반 (전화불가) ***일시**: 제 1 월요일/ 10:00~12:00, 13:00~15:00 ***장소**: 중앙시민회관 4 층 **문의**: 생활 안심과 ☎048-963-9156	**●税務相談（税理士）** - **相談内容**：税金関係全般について（電話不可） - **日時**：第1月曜日／10時～12時、13時～15時 - **場所**：中央市民会館4階 【問合せ】くらし安心課　☎963-9156
사법서사・토지 가옥조사사에 의한 등기상담 ***상담내용**: 등기・공탁・토지건물 표시・분필 등 법무국, 재판소 제출서류에 대한 것. (전화불가) ***일시**: 제 1 수요일/ 9:00~12:00 ***장소**: 중앙시민회관 4 층 **문의**: 생활 안심과 ☎048-963-9156	**●司法書士・土地家屋調査士による登記相談** - **相談内容**：登記・供託・土地建物の表示・分筆など法務局・裁判所提出書類について（電話不可） - **日時**：第1水曜日／9時～12時 - **場所**：中央市民会館4階 【問合せ】くらし安心課　☎963-9156
행정서사에 의한 상담 ***상담내용**: 상속, 유언, 유산분할협의서, 내용증명, 계약, 소송, 회사설립, 영업허가, 농지전용, 개발허가, 금전채무에 관한 서류작성, 신청대리업무 등. (전화불가) ***일시**: 제 1 금요일/ 10:00~12:00, 13:00~15:00 ***장소**: 중앙시민회관 4 층 **문의**: 생활 안심과 ☎048-963-9156	**● 行政書士による相談** - **相談内容**：相続、遺言、遺産分割協議書、内容証明、契約、告訴、会社設立、営業許可、農地転用、開発許可、金銭貸借に関する書類の作成、申請代理業務等について（電話不可） - **日時**：第1金曜日／10時～12時、13時～15時 - **場所**：中央市民会館4階 【問合せ】くらし安心課　☎963-9156

소비생활 상담

***상담내용**: 상품이나 서비스에 대한 의문, 불신감, 방문판매의 트러블, 다중채무 등

***일시**: 월요일 ~금요일/ 9:30~12:00, 13:00~15:30

***장소**: 중앙시민회관 4 층

문의: 소비생활센터 ☎048-965-8886

● 消費生活相談

- **相談内容**：商品やサービスの疑問や不審、訪問販売のトラブル、多重債務など
- **日時**：月曜～金曜日／9時30分～12時、13時～15時30分
- **場所**：中央市民会館4階

【**問合せ**】消費者生活センター　☎965-8886

주택 리폼・내진 상담

***상담내용**: 주택 리폼의 주의점이나 내진진단, 수리에 동반하는 기술적 상담 등. 정원 2 명. 예약은 제 2 화요일까지.

***일시**: 제 3 화요일 / 9:30~11:30 (예약필요)

***장소**: 중앙시민회관 4 층

문의: 건축주택과 ☎048-963-9205

● 住宅リフォーム・耐震相談

- **相談内容**：住宅リフォームの留意点や耐震診断、改修に伴う技術的相談など。定員2人、予約は第2火曜日まで。
- **日時**：第3火曜日／9時30分～11時30分（要予約）
- **場所**：中央市民会館4階

【**問合せ**】建築住宅課　☎963-9205

인권상담

***상담내용**: 인권침해 등의 문제로 어려움을 겪고 있는 경우

***일시**: 제 1・3 목요일/ 13:00~16:00

***장소**: 중앙시민회관 4 층

문의: 인권・남녀공동참여추진과 ☎048-963-9119

●人権相談

- **相談内容**：人権侵害等の問題で困っている場合
- **日時**：第1・3木曜日／13時～16時
- **場所**：中央市民会館4階

【**問合せ**】人権・男女共同参画推進課　☎963-9119

생활방법・파트너 상담

***상담내용**: 여성의 생활 방법, 가족이나 가정의 상담, 파트너와의 관계 및 성희롱, 법률에 관한 상담 등.

***일시**:

①월요일 ~금요일/ 10:00~12:00, 13:00~16:00

*수요일・금요일은 야간 (17:00~20:00)도 전화상담을 실시

②토요일/ 10:00~12:00, 13:00~16:00

(제 4 토요일은 10:00~12:00, 13:00~14:00)

***장소**:

① 여성・DV 상담지원센터

② 남녀공동참여지원센터(오사와 3-6-1 팔테 기타코시 3 층)

문의:

① 여성・DV 상담지원센터 ☎048-963-9176

(수요일・금요일의 야간) ☎048-970-7415

② 남녀공동참여지원센터 ☎048-970-7415

●生き方・パートナー相談

- **相談内容**：女性の生き方、家族や家庭のこと、パートナーとの関係やセクシュアル・ハラスメントのこと、法律に関することなど
- **日時**：
  ①月曜～金曜日／10時～12時、13時～16時
  ※水曜・金曜日は夜間（17時～20時）も電話相談を実施
  ②土曜日／10時～12時、13時～16時
  （第4土曜日は 10時～12時、13時～14時）
- **場所**：
  ①女性・DV 相談支援センター
  ②男女共同参画支援センター（大沢3-6-1　パルテきたこし3階）

【**問合せ**】

①女性・DV相談支援センター　☎963-9176

（水曜・金曜日の夜間）　☎970-7415

②男女共同参画支援センター　☎970-7415

여성 법률상담 (예약제)

***상담내용**: 여성의 생활 방법, 가족이나 가정의 상담, 파트너와의 관계 및 성희롱, 법률에 관한 상담 등.

***일시**: 제 4 토요일/ 14:00~16:00

***장소**: 남녀공동참여지원센터 (오사와 3-6-1 팔테 기타코시 3 층) *예약접수는 여성・DV 상담지원센터 (월요일~ 금요일 10:00~16:00)

문의: 남녀공동참여지원센터 ☎048-963-9176

●女性法律相談（予約制）

- **相談内容**：女性の生き方、家族や家庭のこと、パートナーとの関係やセクシュアル・ハラスメントのこと、法律に関することなど
- **日時**：第4土曜日／14時～16時
- **場所**：男女共同参画支援センター（大沢3-6-1　パルテきたこし 3階）　※予約受付は女性・DV相談支援センター（月曜～金曜日10時～16時）

【**問合せ**】男女共同参画支援センター　☎963-9176

가정내 폭력 상담

***상담내용**: 가정내 폭력 (배우자 등으로부터의 폭력)에 관한 상담

***일시**: 월요일~ 금요일 /10:00~12:00, 13:00~16:00

*수요일・금요일은 야간 (17:00~20:00)도 전화상담을 실시

***장소**: 여성・DV 상담지원센터

문의: 여성・DV 상담지원센터 ☎048-963-9176

(수요일・금요일 야간) ☎048-970-7415

●DV相談

- **相談内容**：DV（配偶者等からの暴力）に関する相談
- **日時**：月曜～金曜日／10時～12時、13時～16時
  ※水曜・金曜日は夜間（17時～20時）も電話相談を実施
- **場所**：女性・DV相談支援センター

【問合せ】女性・DV相談支援センター ☎963-9176
（水曜・金曜日の夜間） ☎970-7415

노동상담

***상담내용**: 노동문제 (임금, 산재, 고용, 연금 등) 전반에 관한 상담

***일시**: 금요일/ 13:00~16:00

***장소**: 산업고용지원센터 3 층 (히가시 고시가야 1-5-6)

문의: 산업지원과 ☎048-967-4680

●労働相談

- **相談内容**：労働問題（賃金、労災、雇用、年金等）全般に関する相談
- **日時**：金曜日／13時～16時
- **場所**：産業雇用支援センター3階（東越谷1-5-6）

【問合せ】産業支援課 ☎967-4680

부업상담

***상담내용**: 부업(구인, 구직)의 상담, 알선

***일시**: 화요일・목요일/ 10:00~11:30, 13:00~15:00

***장소**: 산업고용지원센터 3 층 (히가시 고시가야 1-5-6)

문의: 산업지원과 ☎048-967-4680

●内職相談

- **相談内容**：内職（求人、求職）の相談、あっせん
- **日時**：火曜・木曜日／10時～11時30分、13時～15時
- **場所**：産業雇用支援センター3階（東越谷1-5-6）

【問合せ】産業支援課 ☎967-4680

취직지원상담

***상담내용**: 취직을 위한 세심한 종합 콘설팅.

***일시**: 월요일~ 금요일 (월요일~ 수요일은 예약필요) / 9:00~12:00, 13:00~16:30

***장소**: 산업고용지원센터 3 층 (히가시 고시가야 1-5-6)

문의: 산업지원과 ☎048-967-4680

●就職支援相談

- **相談内容**：就職に向けたきめ細やかな総合的コンサルティング
- **日時**：月曜～金曜日（月曜～水曜日は要予約）／9時～12時、13時～16時30分
- **場所**：産業雇用支援センター3階（東越谷1-5-6）

【問合せ】産業支援課 ☎967-4680

창업・경영 등에 관한 상담

***상담내용**: 개업・경영・경영혁신 등 각종 상담

***일시:** 월요일, 수요일, 금요일 (예약필요) / 9:00~12:00, 13:00~16:00 출장상담 (예약필요)

***장소**: 산업고용지원센터 2 번관 (히가시 고시가야 1-5-6)

문의: 산업지원과 ☎048-967-2424

●創業・経営等に関する相談

- **相談内容**：開業・経営・経営革新などの各種相談
- **日時**：月曜・水曜・金曜日（要予約）／9時～12時、13時～16時 出張相談（要予約）
- **場所**：産業雇用支援センター二番館（東越谷1-5-6）

【問合せ】産業支援課 ☎967-2424

영・유아 육아 상담

***상담내용**: 영・유아의 육아 상담

***일시:** 제 1~3 수요일/ 9:00~11:00, 13:00~15:00 (예약필요)

***장소**: 보건센터 (히가시 오오사와 1-12-1)

문의: 시민건강과 ☎048-978-3511

●乳幼児育児相談

- **相談内容**：乳幼児の育児相談
- **日時**：第1～3水曜日／9時～11時、13時～15時（要予約）
- **場所**：保健センター（東大沢1-12-1）

【問合せ】市民健康課 ☎978-3511

영・유아 영양 상담

***상담내용**: 영・유아의 영양 상담

***일시:** 제 4 수요일/ 9:00~11:00, 13:00~15:00 (예약필요)

***장소**: 보건센터 (히가시 오오사와 1-12-1)

문의: 시민건강과 ☎048-978-3511

●乳幼児栄養相談

- **相談内容**：乳幼児の栄養相談
- **日時**：第4水曜日／9時～11時、13時～15時（要予約）
- **場所**：保健センター（東大沢1-12-1）

【問合せ】市民健康課 ☎978-3511

국민연금 상담

***상담내용**: 국민연금 전반에 관한 상담

***일시:** 월요일 ~ 금요일/ 9:00 ~ 16:30

***장소**: 시민과 국민연금담당

문의: 시민과 ☎048-963-9155

●国民年金相談

- **相談内容**：国民年金全般についての相談
- **日時**：月曜～金曜日／9時～16時30分
- **場所**：市民課国民年金担当

【**問合せ**】市民課　☎963-9155

가정 아동 상담

***상담내용**: 가정내 어린이교육과 행동, 부모와 자녀간의 관계 등, 걱정이나 고민이 있는 분을 위한 상담

***일시:** 월요일 ~ 금요일/ 9:00 ~ 16:00

***장소**: 중앙시민회관 4 층

문의: 육아 지원과 ☎048-964-2111

●家庭児童相談

- **相談内容**：家庭における子どものしつけや行動、親子関係など、心配や悩みのある方の相談
- **日時**：月曜～金曜日／9時～16時
- **場所**：中央市民会館4階

【**問合せ**】子育て支援課　☎964-2111

모자가정 등 상담

***상담내용**: 생활, 취업에 관한 지원이나 모자가정 자립지원 급여금 제도, 어린이의 학교자금 등의 대여 등. 면접 외 전화로도 접수 가능.

***일시**: 월요일 ~ 금요일/ 9:00 ~ 17:15

***장소**: 육아 지원과

문의: 육아 지원과 ☎048-963-9172

●母子家庭等相談

- **相談内容**：生活・就業に関する支援や母子家庭自立支援給付金制度、お子さんの修学資金等の貸付など。面接のほか電話でも受け付け可
- **日時**：月曜～金曜日／9時～17時15分
- **場所**：子育て支援課

【**問合せ**】子育て支援課　☎963-9172

복지 각종 상담

***상담내용**: 복지에 관한 각종 상담 (직접 창구로 방문해 주십시오)

***일시**: 월요일 ~ 금요일/ 8:30 ~ 17:15

***장소**: 복지 난데모 상담 창구

문의: 생활복지과 ☎048-963-9150

●福祉なんでも相談

- **相談内容**：福祉に関する各種相談（直接窓口へおいでください）
- **日時**：月曜～金曜日／8時30分～17時15分
- **場所**：福祉なんでも相談窓口

【**問合せ**】生活福祉課　☎963-9150

생활 상담

***상담내용**: 경제적으로 어려움을 겪어 있는 분의 상담

***일시**: 월요일 ~ 금요일/ 8:30 ~ 17:15

***장소**: 생활복지과

문의: 생활복지과☎048-963-9162

●生活相談

- **相談内容**：経済的にお困りの方の相談
- **日時**：月曜～金曜日／8時30分～17時15分
- **場所**：生活福祉課

【**問合せ**】生活福祉課　☎963-9162

생활자립상담 “요리소이”

***상담내용**: 경제적인 문제, 가정이나 건강상의 문제로 인해 생활에 어려움을 겪고 있는 분을 위한 상담 및 지원

***일시**: 월요일 ~ 금요일/ 9:00 ~ 17:00

***장소**: 생활복지과 내 생활자립상담 요리소이

문의: 생활복지과 ☎048-963-9212

●生活自立相談「よりそい」

- **相談内容**：経済的な問題、家庭や健康上の問題で生活にお困りの方への相談・支援
- **日時**：月曜～金曜日／9時～17時
- **場所**：生活福祉課内生活自立相談よりそい

【**問合せ**】生活福祉課　☎963-9212

교육 상담

***상담내용**: 등교거부, 이지메, 생활습관, 성격과 행동 등 교육에 관한 상담

***일시**: 월요일 ~ 토요일/ 9:30 ~ 17:00 (전화상담은 9:00 ~ 21:00, 접수는 20:30 까지)

***장소**: 고시가야시 교육센터 (마시바야시 3-4-1)

문의: 교육센터 ☎048-962-9300, 048-962-8601

●教育相談

- **相談内容**：不登校、いじめ、生活習慣、性格や行動等の教育に関する相談
- **日時**：月曜～土曜日／9時30分～17時（電話相談は 9時～21時、受付は 20時30分まで）
- **場所**：越谷市教育センター（増林3-4-1）

【**問合せ**】教育センター　☎962-9300・·962-8601

발달상담

***상담내용**: 장애가 있는 어린이나, 언어, 행동에 대한 고민과 교육 상담, 취학에 관한 상담

***일시**: 월요일 ~ 토요일/ 9:30 ~ 17:00

***장소**: 고시가야시 교육센터 (마시바야시 3-4-1)

문의: 교육센터 ☎048-962-9300, 048-962-8601

●発達相談

- **相談内容**：障がいのあるお子さんやことば、行動について心配な方の教育相談、就学に関する相談
- **日時**：月曜～土曜日／9時30分～17時
- **場所**：越谷市教育センター（増林3-4-1）

【**問合せ**】教育センター　☎962-9300・·962-8601

"하트 콜" 어린이 전용 전화상담

***상담내용**: 이지메나 학교생활에서의 고민에 대한 어린이 전용 전화상담

***일시**: 월요일 ~ 토요일/ 9:00 ~ 21:00 (접수는 20:30 까지)

***장소**: 고시가야시 교육센터 (마시바야시 3-4-1)

문의: 교육센터 ☎048-962-8500

●ハートコール子ども専用電話相談

- **相談内容**：いじめや学校生活の悩みについての子ども専用の電話相談
- **日時**：月曜～土曜日／9時～21時
- （受付は20時30分まで）
- **場所**：越谷市教育センター（増林3-4-1）

【**問合せ**】教育センター　☎962-8500

적응지도교실 "오아시스"

***상담내용**: 등교거부아동・학생의 자립과 학교 복귀를 목표로 하는 교실 (남・중・북 교실)

***일시**: 월요일 ~ 금요일/ 9:30 ~ 15:00 (월요일 ・ 수요일은 13:00 까지)

***장소**: 고시가야시 교육센터 (마시바야시 3-4-1)

문의: 교육센터 ☎048-962-9300, 048-962-8601

●適応指導教室「おあしす」

- **相談内容**：不登校児童生徒の自立と学校復帰を支援するための教室（南・中・北教室）
- **日時**：月曜～金曜日／9時30分～15時（月曜・水曜日は13時まで）
- **場所**：越谷市教育センター（増林3-4-1）

【**問合せ**】教育センター　☎962-9300・·962-8601